

Armstrongs wissenschaftliche Qualität hätte eine Gesamtbeurteilung des Phänomens nordkoreanische Revolution erwarten lassen. Doch er beschränkt sich, wesentliche Elemente zusammenzutragen. Für ihn ist es Sozialismus in der Form und Nationalismus im Inhalt. Er verweist auf die Verwendung marxistisch-leninistischer Thesen und wie sie solipsistisch auf den Kopf gestellt werden. Die Demagogie einer Allmacht der Volksmassen wird vorgeführt und wie es schon früh beginnt, dass ein Kim Il Sung alle Autorität, Souveränität und Legitimität auf sich vereint. Sichtlich kopieren alle Machtstrukturen den Stalinismus, zusätzlich wird das Ganze traditionalistisch konfuzianisch erklärt. Die Wirtschaftsstrukturen kopieren schlicht sowjetische Ökonomie, doch schon früh wird der folgenschwere Juche-Autonomismus angepeilt. Die Regimepraxis entfaltet sich extrem totalitär, zugleich aber schafft sie sich eine obskure individuelle nordkoreanische Identität, was ihr zu gewisser Eigenkraft verhilft, die noch heute dienlich ist.

Hans Maretzki

IN ALLER KÜRZE

Duden – Das große Fremdwörterbuch: Herkunft und Bedeutung der Fremdwörter

Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich: Dudenverlag, 3., überarbeitete Auflage 2003, 1.542 S., 49,00 €

Erspart *Biomonitoring* das Zahlen von *Alimenten*? Ist *Dekantieren* eine Frage der *Ästhetik*? Ist *Snail-Mail* heute noch *kommod*? Hilft ein *Chill-out-Room* beim *Updaten*? Lassen sich *Partyhopper* gern in ihre *SIM-Karten* schauen? Fremdwörter bzw. Fachwörter sind Bestandteil der deutschen Sprache und aus der Kommunikation nicht wegzudenken. Wer sie sinnvoll und angemessen einsetzen will, der muss wissen, was sie bedeuten und woher sie kommen. Das gilt besonders für Redakteure, Journalisten, Autoren, Texter, Übersetzer, kurz für alle, für die Texten und Textverstehen Beruf ist.

Der inhaltliche Schwerpunkt des Wörterbuchs liegt auf der Darstellung der Fremdwörter der deutschen Gegenwartssprache. Darüber hinaus berücksichtigt *Das große Fremdwörterbuch* heute nicht mehr gebräuchliche Fremdwörter der letzten Jahrhunderte, die für das Verständnis der klassischen Literatur sowie der wissenschaftlichen, technischen und kulturellen Entwicklung von Bedeutung sind. Neben den zentralen und ausführlichen Angaben zu Bedeutung und Herkunft der Fremdwörter gibt das Wörterbuch selbstverständlich auch Hinweise zu Rechtschreibung und Worttrennung, Aussprache, Grammatik und zum richtigen und angemessenen Gebrauch von Fremdwörtern.

Duden – Deutsches Universalwörterbuch

Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich: Dudenverlag, 5., überarbeitete Auflage 2003, 1.892 S., Buch und CD-ROM (Expressversion), 39,90 €

Das *Deutsche Universalwörterbuch* von Duden ist jetzt in 5. Auflage erschienen und bietet auf CD-ROM erstmals Aussprache per Mausclick zu 10.000 Wörtern. Wer sich unsicher ist, wie beispielsweise Caipirinha, Frevel und Jacquard ausgesprochen werden, kann jetzt im Programm auf ein Lautsprechersymbol klicken und bekommt das Wort von einer echten Männer- bzw. Frauenstimme vorgesagt. Auch für alle, die Deutsch als Fremdsprache lernen, ist diese Sprachausgabe sehr vorteilhaft: Deutschlernern steht ein umfangreicher Grundwortschatz von 6.000 Wörtern, einschließlich aller für das Zertifikat Deutsch relevanten Vokabeln, in vertonter Form zur Verfügung. Dazu zählen Wörter wie Appetit, Bundesland, CD-ROM, Freundschaft, Kultur, morgen, Mutter, perfekt, prost, qualifizieren und viele andere mehr.

Mit über 250.000 Wörtern, Wendungen und Anwendungsbeispielen hat das umfassende Bedeutungswörterbuch der deutschen Gegenwartssprache von Duden viel zu bieten. Ausführliche, leicht verständliche Worterklärungen werden ergänzt durch mehrere hunderttausend Angaben zu Rechtschreibung, Aussprache, Herkunft, Grammatik und Stil. Neben neuen Stichwörtern aus unterschiedlichen Lebensbereichen – von Fünfeuroschein und Homo-Ehe über Selbstmordattentat bis zu Verbraucherschutzministerin und UNO-Mandat – berücksichtigt das Werk auch die deutsche Sprache in Österreich und in der Schweiz, die Fach- und Sondersprachen sowie die Mundarten. Außerdem enthält der Universalduden eine Kurze Grammatik der deutschen Sprache.

Duden – Kompaktwörterbuch deutsche Rechtschreibung

Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich: Dudenverlag 2003, 431 S., 9,95 €

Die Neuregelung der deutschen Rechtschreibung lässt bei vielen Wörtern unterschiedliche Schreib- und Trennweisen zu: Biographie gilt neben Biografie, Phantasie neben Fantasie, gewinnbringend neben Gewinn bringend, Chir-urg neben Chirurg. Wer wie Redaktionen, Unternehmen und Institutionen oder als Privatperson auch in diesen Fällen Wert legt auf eine dauerhaft einheitliche Rechtschreibung und sich die Qual der Wahl ersparen möchte, folgt am besten dem, der in Sachen Rechtschreibung die längste Erfahrung hat. Das neue *Kompaktwörterbuch deutsche Rechtschreibung* von Duden ist ein auf rechtsschreibliche Informationen konzentriertes Nachschlagewerk, das zu einem Wort genau eine regelkonforme Schreibung zeigt und damit zum Gebrauch empfiehlt.

Mit seinen rund 40.000 Stichwörtern enthält dieses Wörterbuch den allgemeinen Wortschatz der deutschen Standardsprache sowie die wichtigsten Fachwörter wie Anästhesie oder Zentrifugalkraft und überregional bekannte Mundartwörter wie bannig oder Gaudi. Es ist als rein orthografisches Nachschlagewerk konzipiert und macht daher in der Regel keine zusätzlichen Angaben zu Aussprache, Betonung, Herkunft oder Bedeutung der Wörter. Nur in Fällen, in denen es für das Erkennen der korrekten Schreibung nötig ist, gibt es derartige Informationen.